

Neujahrskonzert

1. Wiegenlied (Yurikago no Uta) SHIN KUSAKAWA (1893–1948)
YOSHINAO NAKADA (1923–2000)
2. Schule der Reiskörpflinge (Medaka no Gakkou) YOSHINAO NAKADA (1923–2000)
3. Schau da fährt die Eisenbahn! (Kisha wa Hashiruyo) YOSHINAO NAKADA (1923–2000)
4. Ma mère lóye
Pavane de la Belle au bois dormant/Les entretiens de la Bella et da la Bête MAURICE RAVEL (1875–1937)
5. Ungarischer Tanz Nr. 6 JOHANNES BRAHMS (1833–1897)
6. Slawischer Tanz Op. 72 Nr. 2 ANTONIN DVORÁK (1841–1904)
7. Arrivée des Camionneurs MICHEL LEGRAND (1932–2019)
8. Somewhere Over The Rainbow HAROLD ARLEN (1905–1986)
9. I Got Rhythm GEORGE GERSHWIN (1898–1937)
10. Decarisimo ASTOR PIAZZOLA (1921–1992)
KYOKO YAMAMOTO
11. Michelangelo 70 ASTOR PIAZZOLA (1921–1992)
KYOKO YAMAMOTO
12. Polish! Polish! (Kyu, Kyu) YOSHINAO NAKADA (1923–2000)
13. Rotlibelle (Akatonbo) KOUSAKU YAMADA (1886–1965)

Klavier:
CHIHIRO MASAKI (Primo)
REIKO NAGAI (Secondo)



Neujahrtsfest
der Deutsch-Japanischen
Gesellschaft Bielefeld

am Samstag,
den 21. Januar 2023,
von 14:00 bis 19:00 Uhr
im Historischen Saal
und im Murnau-Saal
der Volkshochschule
Bielefeld

謹賀新年

Japanische Kultur erleben

Wir laden Sie herzlich ein, gemeinsam auf das Jahr des Hasen im fröhlichen Kreis anzustoßen! Ab diesem Jahr planen wir unsere Veranstaltungen zusammen mit der Gruppe AniMaBi, die mit einem eigenen Stand vertreten sein werden. Es wird einen eigenen Bereich für Anime und Manga-Freunde geben. Freuen Sie sich auf ein buntes Programm zum Thema Neujahr in Japan mit dem Konzert der japanischen Pianistinnen CHIHIRO MASAKI und REIKO NAGAI. Sie spielen zusammen auf dem Klavier verschiedene Musikrichtungen wie Klassik, Jazz und Tango.

RUTH JÄSCHKE wird einem spannenden Vortrag zum Thema 7 Glücksgötter, die gerade zum neuen Jahr eine besondere Rolle in Japan spielen, halten. Außerdem erwarten Sie bekannte japanische Kunsthandwerker*innen und Manga-Künstler*innen, japanische Süßigkeiten, Tee, Ramen, Crepe, Kirin Beer, Choya-Sake und Ume-Wein, japanisches Lehrmaterial, Reiseinformationen, Bonsai- und Ikebana-Ausstellungen, Filme zu japanischem Tanz und traditioneller japanischer Musik und vieles mehr.

AniMaBi



Deutsch-Japanische
Gesellschaft Bielefeld e.V.
ビーレフェルト独日協会

Programm im Historischen Saal

- Ab 14:00 Uhr Verkauf und Beratung an den Ständen
- 14:15 Uhr Begrüßung des Jahres des Hasen
- 14:20 Uhr Vorstellung der Stände
- Ab 14:40 Uhr Präsentationen im Wechsel:
Neujahr in Japan
Japanische traditionelle Musik am Japanischen Garten Bielefeld mit Matsu Dojo Taiko und 和楽雅-WAGAKU MIYABI, Film von Broszeit & Madeja GbR Medienproduktion
Film über die japanische Tänzerin NORIKO NISHIDATE
- 17:30 Uhr Kampai – Sakefass Zeremonie
Sake und Mochi für die Gäste
- 19:00 Uhr Ende der Veranstaltung



Programm im Murnau-Saal

- Ab 14:00 Uhr Bonsai- und Ikebana-Ausstellung
- 14:45 Uhr Begrüßung DJG Bielefeld
- 14:50 Uhr Vorstellung des Neujahrs-Ikebana, ANNELIESE STREIT
- 15:00 Uhr Grußworte:
PROF. DR. SETSUKO KAWAHARA
Japanische Generalkonsulin aus Düsseldorf
ANDREAS RÜTHER
Bürgermeister der Stadt Bielefeld
DR. JOHANNA WILL-ARMSTRONG
Vorstand v. Bodelschwingsche Stiftungen
- 15:30 Uhr Neujahrskonzert: Klassik, Jazz und Tango
CHIIHIRO MASAKI und REIKO NAGAI, Klavier
- 16:30 Uhr Festvortrag: 7 Glücksgötter
RUTH JÄSCHKE, Düsseldorf
- 18:00 Uhr Upcycling Workshop
- 19:00 Uhr Ende der Veranstaltung



AniMaBi, Fantreffen in Bielefeld, Jasmin Schürmanns, linktr.ee/animabi



Carina Strauch, plush artist, [@stormrinaplush](https://www.instagram.com/stormrinaplush)



Darlene, Hobby Manga Artist, [@mikuleinn](https://www.instagram.com/mikuleinn)



tyroka, Portraits, Sticker, [@tyroka](https://www.instagram.com/tyroka), linktr.ee/tyroka



Averil, Künstler/in Freelance artist & small business, [@doomofthedesert](https://www.instagram.com/doomofthedesert)



Stephanie Kock, illustration and visual development/concept art, [@simsamy](https://www.instagram.com/simsamy), [simsamy.com](https://www.simsamy.com)



Greedicrow



Ayumi Igarashi, Künstlerin, [@igaayu_art](https://www.instagram.com/igaayu_art)
Misa, Kalligrafie



Chitose Richter, Osna-brück, „Kleine Freude“, Origami, Sashiko, Naturseife

Mieko Mori, Niederlande, Origami-Papier und japanische Geschenkartikel



Toiro needlework, Japanese accessories & more, Rieko Flaack, Bremen Germany, [@toiro](https://www.instagram.com/toiro).
needlework



WAKIYA, Keiko Wakita, Walsrode, Furoshiki, Miso, Natto, Kimchi, Curryreis, furoshiki.news



DJG Bielefeld, Infos zu Neujahr in Japan, zur Arbeit der DJG und zu Reisen in Japan (JNTO), japanische Getränke, www.djg-bielefeld.de



S'j Crepe, S'j Ramen, japanisches Essen (Ramen, Karaage, Doroyaki und Crepe), [@sj.ramen](https://www.instagram.com/sj.ramen)

Furoitoradojo, Harry Meyer

Kyūdō Detmold, Yannis Fleiter



teeraum Teeraum Bielefeld, Margarete Adriaans, japanischer grüner Tee, Keramik, www.teeraum-bielefeld.de



Maiko Messing, japanisches Gebäck, Bento und Mizuhiki, Schmuck

Morie Otani, Muje, japanische Süßigkeiten



designerlei Bielefeld am Meer, Dorothee von Rosenberg Lipinsky, Accessoires, Recycling, Papier upcycling Workshop, www.bielefeld-am-meer.de



Keiko Matthuis, Bielefeld, Künstlerin, bemalte Steine, [@keiko_mat_mat_stone](https://www.instagram.com/keiko_mat_mat_stone)

Nora Kohlmeier, japanische Kopfmassage, koreanische Kosmetik



BUSKE Helmut Buske Verlag, Japanisches Lehrmaterial, u. a. Lehrbücher und Sprachkalender, www.buske.de